

ника. Тем не менее его содержание наглядно демонстрирует как достигнутые успехи, так и нерешенные вопросы, исследованию которых в последнее время уделяется все большее внимание.

Алексеев М. Е.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ergativity: Towards a theory of grammatical relations / Ed. by Plank F. L. 1979.
2. Comrie B. Holistic versus partial typologies // Vorabdruck der Plenarvorträge XIV Intern. Linguistenkongress. Berlin, 1987.
3. Климов Г. А. Интегральная типология vs. парциальная типология // Vorabdruck der Plenarvorträge XIV Intern. Linguistenkongress. Berlin, 1987.
4. Seiler H. Language typology in the UNITYP model // Vorabdruck der Plenarvorträge XIV Intern. Linguistenkongress. Berlin, 1987.
5. Климов Г. А. Очерк общей теории эргативности. М., 1973.
6. Климов Г. А. Типология языков активного строя. М., 1977.
7. Климов Г. А. Принципы континентальной типологии. М., 1983.
8. Anderson S. R. On the syntax of ergative languages // Proceedings of the XI-th Congress of Linguists. Bologna, 1974.
9. Comrie B. Ergativity // Syntactic typology: Studies in the phenomenology of language. Austin, 1978.
10. Dixon R. M. W. Ergativity // Language. 1979. V. 55. № 1.
11. Silverstein M. Hierarchy of features and ergativity // Grammatical categories in Australian languages. Canberra, 1976.
12. Козинский И. Ш. Некоторые универсальные особенности систем склонения личных местоимений // Теория и типология местоимений. М., 1980.
13. Климов Г. А., Алексеев М. Е. Типология кавказских языков. М., 1980.
14. Кибрик А. Е. Материалы к типологии эргативности // Предварительные публикации ИЯЯ АН СССР. Вып. 126—130, 140, 141. М., 1979—1981.
15. Кибрик А. Е. Конструкции с предикатным актантом в дагестанских (эргативных) языках // Категории глагола и структура предложения: Конструкции с предикатными актантами. Л., 1983.
16. Чикобава А. С. Проблема эргативной конструкции в иберийско-кавказских языках // Эргативная конструкция предложения в языках различных типов. Л., 1967.
17. Гамкрелидзе Т. В., Иванов В. В. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Ч. I—II. Тбилиси, 1984.

Butler Chr. Statistics in linguistics. Worcester: Billings Ltd., 1935. 214 p.

В исследовании языка, как и в естественных и точных науках, многие виды работ требуют сбора и обработки количественных данных. Специалисту в области лингвостатистики важно получить лексический спектр частот данного текста и сравнить его с теоретическим распределением словаря в текстах такого типа. Стилисту может быть интересно рассмотреть длину слова или предложения в различных жанрах, в произведениях различных авторов, в произведениях одного и того же автора, но на разных языках и т. п. Потребность в литературе, имеющей своей целью научить филолога мыслить статистически или хотя бы уметь корректно использовать в своей работе, в интерпретации языковых явлений числа, в последнее время особенно возросла. К сожалению, издания такого рода довольно немногочисленны (см. [1, 2], ср. [3] и [4]).

Рецензируемая книга лектора по лингвистике Ноттингемского университета (Великобритания) Кр. Батлера является введением в статистику для лингвистов. Она ставит своей целью научить филоло-

га применять статистическую технику при анализе лингвистических данных и предназначена для исследователей в области общей и прикладной лингвистики, которые не имеют предварительных знаний статистики.

Работа состоит из 12 основных глав и двух приложений. Кроме того, она снабжена указателем статистических терминов. В отличие от многих курсов статистики для нематематиков автор придает большое значение обоснованию того или иного метода. Ответы на вопрос «почему» в статистике интересуют его не меньше, чем ответ на вопрос «как». К. Батлер не просто предлагает ту или иную формулу, он вводит эту формулу, объясняя при этом, почему надо применять именно ее. Причем для понимания содержания книги читателю вполне достаточны знания школьного курса математики.

В первой главе книги дается определение и лингвостатистическая интерпретация фундаментальных понятий статистики. Автор приводит описание генеральной совокупности и выборки и дает их

классификации. На лингвистическом материале показано, как следует получать оптимальные выборки, отвечающие критериям случайности. Описывается техника случайного отбора и ее разновидности. Наглядно представлено в книге понятие переменной. Показывается, насколько важно установить в лингвистических исследованиях характер переменной, чтобы применять подходящую статистическую процедуру последующей обработки данных.

В работе статистика условно разделяется на две части: на дескриптивную, описывающую данные (*descriptive statistics*), и инференциальную, — раздел статистического оценивания и проверки гипотез, выведение соотношений из описательных данных (*inferential statistics*).

Содержание дескриптивной лингвистики раскрывается в главах 2 и 3. Глава 2 включает классификацию и группировку данных и возможности графического представления статистических параметров. Причем все это сопровождается объяснениями, предназначенными именно для лингвистической аудитории.

В главе 3 описываются средние (среднеарифметические) величины и меры рассеивания. Дается определение этих величин и показывается, как они вычисляются; затем описываются факторы, служащие обоснованием для использования той или иной меры рассеивания в частном лингвистическом случае.

Основы инференциальной статистики описываются в последующих главах. Глава 4 содержит описание нормального распределения, играющего важную роль при анализе значимого различия между разными типами данных. Статистическое оценивание описано в главе 5. Предметом главы 6 является постановка и проверка статистических гипотез и тесная взаимосвязь этой проверки с планированием экспериментальных исследований. Здесь вводятся понятия нулевой и альтернативной гипотезы, обсуждаются факторы, влияющие на выбор того или иного критерия согласия.

Затем следуют главы, описывающие параметрические (z - и t -критерии) и непараметрические критерии согласия (Манна-Уитни, Вилкоксона и др.). В книгу также включены сведения об анализе вариации и об анализе корреляции. Эти главы также снабжены лингвистическими параметрами. В заключительной главе автор описывает применения широко доступных в Великобритании пакетов вычислительных программ, которые он рекомендует использовать при статистическом анализе лингвистических данных. Приложения 1 и 2 содержат статистические таблицы и ключи к упражнениям соответственно. Каждая ее глава завершается

рядом упражнений для закрепления, последние, в свою очередь, снабжены подробными ключами. Содержание этих упражнений в большинстве случаев основано на реальных данных, полученных в лингвистических исследованиях.

К числу замеченных недостатков в книге относится, на наш взгляд, слишком узкое представление видов лингвистических распределений. Исследования лингвистических распределений показали, что нормальное распределение является далеко не единственным, которое подходит для аппроксимации реальных лингвистических распределений. Более того, распределения некоторого типа лингвистических единиц, в частности, термины, не могут описываться нормальным законом. Подчиняемость лингвистической единицы определенному закону распределения может сигнализировать о характере лингвистической единицы или группе лингвистических единиц (ср. [5, 6]). Подобные исследования особенно важны в свете решения проблем автоматической переработки текста. В этой связи ограничение описанием только одного закона распределения может рассматриваться как недочет книги.

Далее, как нам кажется, автор иногда неоправданно игнорирует объяснение того или иного статистического понятия при помощи сугубо лингвистических примеров, хотя это может быть обусловлено и тем, что не любое понятие в статистике иллюстрируется подобными примерами.

В заключение хочется еще раз подчеркнуть, что вышла крайне необходимая для лингвистов книга. Материал подан ясно и последовательно. Работу написал специалист, хорошо знакомый с нуждами исследователей-лингвистов, сталкивающихся со статистикой. Для того чтобы книга была доступна более широкому кругу советских читателей, было бы очень полезно издать ее на русском языке.

Манасян Н. С.

ЛИТЕРАТУРА

1. Головин Б. Н. Язык и статистика. М., 1971.
2. Носенко И. А. Начала статистики для лингвистов. М., 1981.
3. Пиотровский Р. Г., Бектаев К. Б., Пиотровская А. А. Математическая лингвистика. М., 1977.
4. Алексеев П. М. Статистическая лексикография. Л., 1975.
5. Пиотровский Р. Г. Текст, машина, человек. Л., 1975. С. 411.
6. Манасян Н. С. О характере однопредметных распределений терминов в тексте (на материале текстов по квантовым генераторам на английском языке) // НТИ. 1985. Сер. 2, № 7.